



Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/13

Paper 1 Reading

May/June 2023

MARK SCHEME

Maximum Mark: 80

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2023 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **22** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Nota: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en las respuestas de los candidatos deben recibir notas que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Pregunta 1

Esta pregunta evalúa los objetivos de evaluación L1, L2 y L5 de la comprensión lectora (25 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes

L5 seleccionar y usar la información con fines específicos.

Síntesis de la Pregunta 1

Items	Objetivos de la comprensión lectora	Puntos para la comprensión lectora
1(a)	L1	2
1(b)(i)	L2	1
1(b)(ii)	L2	1
1(b)(iii)	L2	1
1(c)	L1/L5	3
1(d)	L1 / L5	3
1(e)	L1/ L5	2
1(f)	L1/L2//L5	2
Total		15

Annotations to use in RM Assessor for Question 1

SEEN – on every page, including blank pages.



– mark awarded



– caret – information missing, mark cannot be awarded



– Benefit of Doubt – unclear, but benefit of doubt given to candidate



– Unclear



– answer is written elsewhere on the script

Pregunta 1

Question	Answer	Marks
1(a)	En el párrafo 1 (líneas 1–8), ¿qué información sobre la lengua materna de Lorena se mencionan? Incluya <u>dos</u> datos. Conceda 1 punto por cada idea hasta un máximo de 2 • Se llama tarahumara (1) • Una de las 68 lenguas indígenas (de México) / lengua indígena (de México) (1) • Está en peligro de extinguirse (1) Conceda un punto por respuesta hasta un máximo de dos.	2
1(b)(i)	Use sus propias palabras para explicar qué quiere decir el texto con: ‘borran en minutos’ (líneas 5-6) • Se terminan, comen, devoran (1) (otras combinaciones son posibles) No aceptar: quitan , desaparecen	1
1(b)(ii)	Use sus propias palabras para explicar qué quiere decir el texto con: ‘ahondar más’ (línea 7) • Profundizar, investigar, descubrir (1) (otras combinaciones son posibles) No aceptar: seguir adelante, aprovechar.	1
1b(iii)	Use sus propias palabras para explicar qué quiere decir el texto con: ‘proezas atléticas’ (línea 10) • Hazañas deportivas, triunfos deportivos, frutos increíbles, sobresaliente rendimiento, récords, grandes logros (1) (otras combinaciones son posibles) No aceptar: etapas, retos, reconocimientos, habilidades, metas, competencia, títulos.	1

Question	Answer	Marks
1(c)	Vuelva a leer el párrafo 2 (líneas 9-14). Mencione <u>tres</u> aspectos que hacen de María Lorena una corredora singular en el mundo deportivo. Conceda 1 punto por cada idea hasta un máximo de 3. • su indumentaria (tradicional) / Cómo viste (y cómo calza) (1) • su (peculiar) entrenamiento/ “subir y bajar la montaña” / dista de rutinas profesionales (1) • no lleva parafernalia mediática o tecnológica (como otros atletas de élite) (1) No aceptar: copiar frases que no responden la pregunta: solo se resume en un subir y bajar ... / usa carreras de su indumentaria tradicional / contrasta la parafernalia mediática y tecnológica de los atletas de élite.	3
1(d)	Vuelva a leer el párrafo 3 (líneas 15–17). Explique qué sentimientos unen a María Lorena con sus hermanos. Mencione al menos <u>tres</u>. • Pasión / gusto <u>por correr</u> (1) • Felicidad / alegría / dicha (1) • Afecto (1) amor, sentimiento de hermandad, cariño. No aceptar: estar juntos, correr, ser hermanos.	3
1(e)	Vuelva a leer el párrafo 4 (líneas 18–21). Explique qué quiere decir el autor con la palabra ‘rivaliza’ en este párrafo. • Contraste (1) • entre la voz (suave) y su ropa (de colores encendidos) (1)	2
1(f)	Vuelva a leer el párrafo 5 (líneas 22–25). Use sus propias palabras para comentar qué distingue la forma de entrenar de los hermanos Ramírez. <i>Las respuestas que hayan sido copiadas literalmente del texto no reciben ningún punto.</i> • Clima: temperaturas altas de (35 grados no les afectan cuando corren). • Terreno para entrenar: Ejemplifican lo buenos que son al correr en caminos de tierra / zonas difíciles / terrenos escarpados / zonas de tierra.	2

Pregunta 2

Esta pregunta evalúa los objetivos de evaluación L1, L2 y L5 de la comprensión lectora (10 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes

L5 seleccionar y usar la información con fines específicos.

Además, esta pregunta evalúa los siguientes objetivos de escritura (5 puntos):

E2 organizar y estructurar ideas y opiniones para lograr un efecto deliberado

E3 usar una variedad de vocabulario apropiado

E5 hacer un uso preciso de la ortografía, la puntuación y la gramática.

Para la **Pregunta 2**, los candidatos deben escribir un máximo de 120 palabras. Las respuestas que no se ajusten a esta norma no se penalizarán directamente, pero los examinadores deben considerar este aspecto como parte del objetivo de evaluación E2: **organizar y estructurar** ideas y opiniones para lograr un **efecto** deliberado. Esto se debe considerar como parte de la Tabla B, Redacción.

Si el texto sobrepasa las 140 palabras, no se considera parte de la respuesta a partir de ese número.

2	L1 L2 y L5	10
	R2, R3 y R5	5
Total		15

Marks to use in RM Assessor for Question 2

– Valid content point for part one



– Valid content point for part two



– Para indicar que se ha llegado a las 140 palabras.

Question	Answer	Marks
2	Lea el Texto B, <i>El fútbol femenino en Argentina</i>, en el cuadernillo de lectura y después conteste la Pregunta 2 en este cuadernillo de preguntas. Según la información del Texto B, ¿qué se destaca de la historia del fútbol femenino en Argentina y cuáles son sus retos? Debe desarrollar su respuesta <u>escribiendo una redacción</u> (no en forma de apuntes) <u>utilizando sus propias palabras</u> en la medida de lo posible. Su resumen debe contener un máximo de 120 palabras. <u>Del total de 15 puntos, 10 corresponderán al contenido de su respuesta y 5 a la calidad de su redacción.</u> Use los criterios de evaluación para la Pregunta 2 (Tabla A: Lectura y Tabla B: Redacción) CONTENIDO INDICATIVO DE LA LECTURA Los candidatos pueden incluir cualquiera de estas ideas: ¿Qué se destaca de la historia del fútbol femenino en Argentina? • Cada vez más mujeres lo practican de manera profesional. • Nació a principios del <u>siglo pasado</u> (XX) / el primer partido entre equipos conformados por mujeres se disputó en <u>1923</u>, (en la cancha del Boca). • (1971) Argentina gana a Inglaterra (4-1) / participa en la Copa Mundial Femenina de Fútbol / participa en un campeonato en México / internacionalmente. • El triunfo contra Inglaterra determinó que (en agosto) se celebre el Día de la Futbolista. • En 1991 / punto clave, la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) organizó el primer torneo oficial. • Desde 1991 se empezaron a escuchar voces a favor de la profesionalización. • El Mundial de <u>2018</u> regresaron a la competición internacional (después de un ciclo de 12 años de ausencia en citas mundialistas). • (En 2019) se oficializó la profesionalización del fútbol femenino / obligatoriamente contratar a 8 futbolistas por club. ¿Cuáles son sus retos? • Gran parte de su historia ha pasado casi desapercibida. • Falta de visibilidad / reconocimiento / equidad. • El salario que pueden cobrar las jugadoras de Primera División es de 15 mil pesos, equivalente a un contrato de Primera C masculino. • Los clubes del interior del país siguen compitiendo de manera <i>amateur</i>. • Solo 8 jugadoras en un club son profesionales.	15

Pregunta 2**Tabla A: Lectura.**

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 10 puntos para la Lectura del texto:

Nivel	Puntos	Descripción
5	9–10	• Una respuesta muy efectiva que demuestra una comprensión completa de los requisitos de la tarea. • Demuestra comprensión de una amplia variedad de ideas pertinentes y se centra en la pregunta de una manera coherente. • Los puntos e ideas se seleccionan hábilmente para demostrar una visión general.
4	7–8	• Una respuesta efectiva que demuestra una comprensión competente de los requisitos de la tarea. • Demuestra la comprensión de una buena variedad de ideas pertinentes y se centra generalmente en la pregunta. • Las ideas se seleccionan cuidadosamente y hay cierta evidencia de una visión general.
3	5–6	• Una respuesta parcialmente efectiva que demuestra una comprensión razonable de los requisitos de la tarea. • Demuestra comprensión de ideas con pérdida ocasional del enfoque. • Alguna evidencia de selección de ideas pertinentes, pero la respuesta puede incluir material innecesario. (El candidato puede que no desarrolle las dos partes de la pregunta de manera equilibrada)
2	3–4	• Una respuesta básica que demuestra cierta comprensión de los requisitos de la tarea. • Demuestra un entendimiento general de algunas ideas pertinentes y algunas veces la respuesta se centra en la pregunta. • Puede haber una selección indiscriminada de ideas.
1	1–2	• Una respuesta que demuestra una comprensión limitada de la tarea. • La respuesta puede ser una simple lista de ideas no relacionadas o mostrar un enfoque limitado. • Hay evidencia limitada de la selección de ideas.
0	0	• No hay contenido que se pueda puntuar.

Tabla B: Redacción.

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 5 puntos para la Redacción:

Nivel	Puntos	Descripción
3	4–5	- Una respuesta relevante que se expresa claramente, con fluidez y principalmente de manera concisa. - La respuesta está bien organizada. - La respuesta del candidato está escrita con sus propias palabras (cuando proceda), y utiliza una variedad de vocabulario bien seleccionado que aclara el significado. - La ortografía, la puntuación y la gramática son en su mayoría correctas.
2	2–3	- Una respuesta relevante que generalmente se expresa claramente, con alguna evidencia de concisión. - Hay alguna evidencia de organización en la respuesta. - La respuesta del candidato está escrita principalmente con sus propias palabras (cuando proceda), pero puede que use palabras copiadas del texto. - Errores en ortografía, puntuación y gramática que no impiden la comunicación.
1	1	- Una respuesta relevante que carece de claridad y concisión. - Puede haber explicaciones excesivamente largas o la respuesta puede ser muy breve. - La respuesta puede incluir secciones copiadas del texto. - Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática, que en ocasiones impiden la comunicación.
0	0	No hay contenido que se pueda puntuar.

Nota 1: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en los guiones de los candidatos deben recibir calificaciones que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades relevantes demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Nota 2: Las palabras subrayadas en este documento son necesarias en la respuesta de los candidatos para recibir el punto / los puntos para cada pregunta.

Pregunta 3

Esta pregunta evalúa los objetivos de evaluación L1, L2 y L4 de la comprensión lectora (25 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes

L4 demuestra comprensión de cómo consiguen los escritores los efectos deseados.

Para la **Pregunta 3(d)**, los candidatos deben escribir entre 200 y 300 palabras. Las respuestas que no se ajusten a esta norma no se penalizarán directamente, pero los examinadores deben considerar este aspecto como parte del objetivo de evaluación E2: **organizar y estructurar** ideas y opiniones para lograr un **efecto** deliberado. Esto se debe considerar como parte de la Tabla A, Lectura.

Síntesis de la Pregunta 3

Item	Objetivos de la comprensión lectora	Puntos para la comprensión lectora
3(a)(i)	L2	1
3(a)(ii)	L1	1
3(a)(iii)	L2	1
3(a)(iv)	L1	1
3(b)(i)	L2	1
3(b)(ii)	L2	1
3(b)(iii)	L2	1
3(c)	L2y L4	3
3(d)	L1, L2 y L4	15
Total		25

Annotations to use in RM Assessor for Question 3

– mark awarded



– caret – something missing from candidate's response, mark cannot be awarded



– Benefit of Doubt – unclear, but benefit of doubt given to candidate



– to highlight relevant part of candidate's response



– There is an attempt to explain the quote – bullet 1 in **question 3(d)**



– There is an attempt to explain the quote – bullet 2 in **question 3(d)**



– there is an adequate explanation of the quote

Question	Answer	Marks
3(a)(i)	<u>Identifique la palabra o frase del texto</u> que sugiere la misma idea que <u>las palabras subrayadas.</u> <u>Desdibujaba la cara</u> Difuminaba el rostro (línea 2)	1
3(a)(ii)	<u>Identifique la palabra o frase del texto</u> que sugiere la misma idea que <u>las palabras subrayadas.</u> <u>Había una luz débil</u> Colgaba una bombilla de pocas bujías (línea 18)	1
3(a)(iii)	<u>Identifique la palabra o frase del texto</u> que sugiere la misma idea que <u>las palabras subrayadas.</u> <u>Escuchaba el sonido seco</u> Oía el chasquido (línea 21)	1
3(a)(iv)	<u>Identifique la palabra o frase del texto</u> que sugiere la misma idea que <u>las palabras subrayadas.</u> <u>Los contrincantes no escucharon lo que dijo</u> La palabra no llegó a ninguno de los dos (contendientes) (línea 30)	1
3(b)(i)	<u>Use sus propias palabras para explicar el significado de cada una de las palabras subrayadas.</u> jadeaban respiraban profusamente (por el cansancio del ejercicio) / entrecortadamente / fuertemente / intensamente / agitadamente / No aceptar: se quejaban con sonidos, peleaban, respiraban.	1
3(b)(ii)	<u>Use sus propias palabras para explicar el significado de cada una de las palabras subrayadas.</u> pesadamente - los brazos estaban cansados por el esfuerzo y no se sostenían/, - en caída libre por el cansancio / (caen) con fuerza / bruscamente/ rápidamente - se quedan sin fuerza (cansancio), sin energía, con flojera	1
3(b)(iii)	<u>Use sus propias palabras para explicar el significado de cada una de las palabras subrayadas.</u> payasada (el combate) no tenía calidad, era ridículo, una tontería, sin sentido	1

Question	Answer	Marks
3(c)	Use un ejemplo del siguiente fragmento para explicar cómo el escritor describe los cambios en la carrera del entrenador del gimnasio. Use sus propias palabras para explicarlo. El maestro <u>andaba algo encorvado</u>. Si subiera las manos cubriéndose podía parecer que estaba en el <u>ring</u>. <u>Había sido un buen boxeador</u>. <u>Nada demasiado importante, pero había peleado en París, en Londres...</u> <u>Fue a la Argentina...</u> <u>Había sido figura</u>. <u>Se defendía dando clase de gimnasia en dos colegios de frailes y con el gimnasio</u>. Era un buen hombre, <u>un poco amargado porque la gente de su gimnasio no tenía suerte</u>. Les robaban las peleas... No, no las robaban... En el gimnasio apenas había gente que valiera la pena. Conceda 3 puntos por un ejemplo adecuado con una explicación detallada que muestra una buena comprensión de los cambios en la carrera del entrenador del gimnasio. Conceda 2 puntos por un ejemplo adecuado con una explicación que intenta mostrar una comprensión adecuada de los cambios en la carrera del entrenador del gimnasio. Conceda 1 punto por un ejemplo que intenta explicar los cambios en la carrera del entrenador del gimnasio. La explicación puede ser parcial o se intenta dar pero sin éxito (solo utiliza el vocabulario de la consigna). Si el candidato no selecciona una cita y hace un comentario general, no recibe ningún punto. Si el candidato selecciona una cita fuera del fragmento, no recibe ningún punto. Si el candidato elige varias citas se leen todas y se corrige la cita con la mejor explicación. Si la cita aparece incompleta con puntos suspensivos, pero está entre comillas o claramente se ve que es una cita, se considera. Si la cita está subrayada en el fragmento, se considera como cita. El candidato debe expresarse, por lo general, con sus propias palabras.	3

Question	Answer	Marks
3(c)	Las respuestas <i>puede que usen alguna de estas frases/ideas</i>: El maestro <u>andaba algo encorvado</u>- haber sido boxeador anteriormente le ha dejado secuelas y se nota en su forma de caminar. <u>Había sido un buen boxeador</u> – en el pasado tuvo éxito. <u>Nada demasiado importante, pero había peleado en París, en Londres... Fue a la Argentina...</u>– aunque no fuera muy famoso, sí había salido de la ciudad y había ido a otros países, incluso había ido a otro continente. <u>Había sido figura</u> – en el pasado llegó a combatir en peleas importantes <u>Se defendía dando clase de gimnasia en dos colegios de frailes y con el gimnasio</u> – ahora se tenía que ganar la vida con varios trabajos Era un buen hombre, <u>un poco amargado porque la gente de su gimnasio no tenía suerte</u> – se siente desilusionado, decepcionado, frustrado y le afecta que los boxeadores de su gimnasio no tuvieran éxito.	

Question	Answer	Marks
3(d)	Vuelva a leer estos dos fragmentos (líneas 2-6 y líneas 33–38): Las líneas 2 a 6 van de ‘Desazogado ...’ a ‘...espejo.” y explican la importancia del aspecto físico para Sánchez. Las líneas 33 a 38 van de ‘Se lo sabía...’ a ‘...te doy así...” y describen cómo veía Sánchez a algunos de sus compañeros de gimnasio. Explique cómo el escritor usa el lenguaje para crear significado y efecto en estos fragmentos. Seleccione <u>seis</u> ejemplos de palabras o frases en total, <u>tres</u> ejemplos de <u>cada</u> fragmento comprendido entre las líneas indicadas que sirvan para apoyar su respuesta. Su selección debe incluir metáforas u otras imágenes. Escriba de 200 a 300 palabras. <u>Hasta un total de 15 puntos corresponderán al contenido de su respuesta.</u> Use los criterios de evaluación para la Pregunta 3(d) (Tabla A: Lectura) Observaciones generales En esta pregunta se evalúa la capacidad de seleccionar palabras que tengan un significado poderoso o diferente y la capacidad de explicar las formas en que el lenguaje seleccionado es efectivo. Se espera que las respuestas proporcionen palabras / frases (enumeradas más abajo) que tengan connotaciones adicionales a su significado literal. Los examinadores deben evaluar de una forma holística la calidad general de la respuesta, no la cantidad de palabras elegidas, teniendo en cuenta que para los niveles superiores debe haber una variedad de selección que demuestre una comprensión de cómo funciona el lenguaje, incluida la capacidad de explicar imágenes/ figuras literarias/ lenguaje figurativo. En la corrección, se debe evaluar la calidad del análisis (de una forma global). No se debe penalizar quitando puntos por explicaciones inexactas; se deben ignorar simplemente. Los siguientes ejemplos son una guía de lo que las buenas respuestas <i>pueden</i> incluir en la explicación de la selección de palabras. Los candidatos pueden hacer cualquier comentario razonable, pero los examinadores solo valorarán aquellos que son pertinentes para los significados correctos de las palabras en el contexto y que tienen cierta validez. Las explicaciones aceptables alternativas deben tenerse en cuenta también. Los comentarios sobre los efectos creados por ejemplos que no son de vocabulario, como uso de la gramática, la sintaxis o la puntuación también se deben tener en cuenta. Estos deben ser adicionales a los comentarios sobre el uso y elección del vocabulario.	15

Question	Answer	Marks
3(d)	Las respuestas puede que usen alguna de estas frases/ideas/citas/palabras: Las líneas 2 a 6 van de ‘Desazogado ...’ a ‘...espejo.’ y explican la importancia del aspecto físico para Sánchez. <i>Síntesis: Sánchez se prepara para salir a entrenar y antes se arregla, prestando especial atención a como lleva el pelo y el aspecto de su cara.</i> Se le difuminaba el rostro en la neblina del cristal: la humedad del cuarto crea un efecto nebuloso/ de niebla en el espejo/ un efecto de misterio. Buscando dónde mirarse se alzó de puntillas: quiere ver el aspecto que tiene y busca un hueco en el destartado espejo para poder verse. Movió la cabeza con repente de escalofrío: hace un movimiento rápido pero pensado. Se esfuerza en tener un aspecto en particular. para desorganizar de un modo natural el cuidadoso peinado: quiere dar la sensación de no estar peinado, de que es estilo natural, pero está muy pensado, falsa naturalidad del peinado. Un mechón se le desprendió: es parte de desordenar el cuidado peinado para que parezca que es natural la forma en que ha quedado. hundiendo la barbilla en el pecho, conteniendo la respiración, miró: es una forma estudiada de prepararse para ver el resultado final. Y remiró entre cejas para ver el efecto en el espejo: le preocupa el aspecto, es presumido, se vuelve a mirar, es como una mirada robada.	

Question	Answer	Marks
3(d)	Las líneas 33 a 38 van de ‘Se lo sabía...’ a ‘...te doy así...’ y describen cómo veía Sánchez a algunos de sus compañeros de gimnasio. <i>Síntesis: las sesiones de gimnasio son rutinarias, siempre se hace lo mismo y muchos de los chicos que van solo quieren ir para estar un poco en forma y después presumir fuera del gimnasio</i> Se lo sabía bien: siempre ocurría lo mismo y por eso conocía qué pasaba en cada momento. Rutina. Ahora diría alguien: adivinaba lo que iba a pasar porque nada cambiaba, siempre se repetían las mismas acciones. Otra payasada: los combates no era buenos, parecían una comedia, un juego. Uno que estaba apoyado en la pared contemplando despreciativamente la pelea: los demás chicos también observaban con mala gana, con desprecio lo que hacían los boxeadores. Falta de ambición, de camaradería. Pensó que aquel sí podría ser boxeador; los demás, no: de todos los chicos que entrenan, casi ninguno tiene calidad para llegar a ser un buen boxeador. A los demás los conocía bien: sabe exactamente los motivos de sus compañeros para ir al gimnasio. Cinco meses de gimnasio bastaban para cada uno: el objetivo principal es presumir, por eso solo necesitan estar un poco en forma y con cinco meses de entreno ya es suficiente, no es una afición duradera o verdadera. Sabía cómo presumían en las tabernas del barrio, en los talleres, en los bailes del domingo: les gusta alardear de ser boxeadores en su trabajo o con sus amigos, no es una verdadera vocación. Se los imaginaba amagando un golpe a un compañero: cuando salen les gusta imitar los movimientos que practican en el gimnasio para fardar. “Te doy así...”: las acciones que imitan los chicos como si estuvieran en el gimnasio, como si fueran boxeadores de verdad. Solo se aceptarán comentarios sobre los efectos del estilo que estén explícitamente relacionados con las palabras seleccionadas por el candidato.	

Tabla A: Lectura: Análisis de cómo el escritor usa el lenguaje para crear significado y efecto en la selección de fragmentos.

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 15 puntos para la Lectura del texto:

Nivel	Puntos	Descripción
5	13–15	- Amplia explicación con palabras y frases inteligentemente seleccionadas, con comentarios de alta calidad que agregan significado y asociaciones a las palabras / frases de ambas partes del texto, y demuestran las razones del escritor para usarlas. - Comenta el lenguaje figurativo con cierta precisión e imaginación. - Existe clara evidencia de que el candidato entiende cómo funciona el lenguaje.
4	10–12	- Se dan explicaciones de palabras y frases cuidadosamente seleccionadas. - Las explicaciones de significados dentro del contexto del texto son claras y los efectos se identifican en ambas partes del texto. - Se reconoce el lenguaje figurativo como tal y la respuesta lo explica. - Existe cierta evidencia de que el candidato entiende cómo funciona el lenguaje.
3	7–9	- Se hace un intento satisfactorio para seleccionar palabras y frases apropiadas. - La respuesta en su mayoría ofrece significados de palabras y cualquier intento de sugerir y explicar los efectos es básico o muy general. - Puede que se haya respondido a uno de los fragmentos mejor que al otro.
2	4–6	- La respuesta proporciona una mezcla de palabras adecuadamente seleccionadas y otras palabras menos pertinentes. - La respuesta puede identificar correctamente los recursos lingüísticos, pero no explica por qué se utilizan. - Las explicaciones pueden ser escasas, generales, incorrectas o solo parcialmente efectivas. - Las explicaciones pueden repetir las palabras del texto original o no hacer referencia a palabras específicas.
1	1–3	- La selección de palabras es escasa o rara vez relevante. - Si hay comentarios, estos son inapropiados y la respuesta es pobre.
0	0	- La respuesta no se relaciona con la pregunta. - Se eligen palabras y frases inapropiadas o no se selecciona ninguna.

Nota: Todos los examinadores reciben instrucciones de que las respuestas correctas alternativas y los enfoques inesperados en las respuestas de los candidatos deben recibir notas que reflejen de manera justa los conocimientos y habilidades pertinentes demostrados. No obstante, el contenido debe estar claramente relacionado y derivado del texto.

Pregunta 4

Esta pregunta evalúa los objetivos de evaluación L1, L2 y L3 de la comprensión lectora (15 puntos)

L1 demostrar comprensión de significados explícitos

L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes

L3 analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones.

Igualmente evalúa los objetivos de evaluación E1, E2, E3, E4 y E5 de la expresión escrita (10 puntos)

E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado

E2 organizar y estructurar ideas y opiniones para lograr un efecto deliberado

E3 usar una variedad de vocabulario apropiado

E4 usar el registro apropiado para un público y un contexto determinados

E5 usar con corrección ortografía, puntuación y estructuras gramaticales.

Para la **Pregunta 4**, los candidatos deben escribir entre 250 y 350 palabras. Las respuestas que no se ajusten a esta norma no se penalizarán directamente, pero los examinadores deben considerar este aspecto como parte del objetivo de evaluación E2: **organizar y estructurar** ideas y opiniones para lograr un **efecto** deliberado. Esto se debe considerar como parte de la Tabla B, Redacción, Estructura, Estilo.

Annotations to use in RM Assessor for Question 4

– Valid content point for bullet 1



– Valid content point for bullet 2



– Valid content point for bullet 3



– same point has been expanded



– Benefit of Doubt – unclear, but benefit of doubt has been given to candidate



– Unclear

HIGHLIGHTER – Highlight good language (optional)

Pregunta	Respuesta	Puntos
4	Usted es Sánchez, el boxeador del relato y, en su diario, le gusta recoger anécdotas sobre las sesiones de entreno. En esta ocasión decide comentar cómo era el ambiente de la tarde de entreno que describe el texto. Escriba información sobre cada uno de estos tres puntos: • cómo se preparó usted para empezar el entreno • qué sensaciones le produjo el gimnasio esa tarde • cómo eran sus compañeros de entrenamiento. <u>Escriba su entrada de diario.</u> Base su escrito en lo que ha leído en el <u>Texto C</u>, utilizando sus propias palabras. Incluya información de cada uno de los tres puntos. Empiece su escrito de la siguiente manera: Querido diario: Una tarde de entreno más en este desalmado gimnasio... Debe escribir entre 250 y 350 palabras. <u>Del total de 25 puntos, 15 corresponderán al contenido de su respuesta y 10 a la calidad de su redacción.</u> Use los criterios de evaluación para la Pregunta 4 (Tabla A: Lectura y Tabla B: Redacción, estructura, estilo) Observaciones generales Los candidatos deben seleccionar ideas del texto (véase más abajo) y desarrollarlas de forma apropiada, basándose en los detalles del texto. El registro debe ser apropiado de acuerdo con el tipo de texto que se requiera, presentándose con claridad y cubriendo los tres aspectos que la pregunta precisa, siguiendo un orden. El candidato debe utilizar sus propias palabras. Conceda puntos de 1 para las referencias a cómo se preparó (su físico y su carácter, sus emociones). Conceda puntos de 2 para referencias a las sensaciones (visuales, auditivas, olfativas, emociones) que le produjo el gimnasio Conceda puntos 3 para referencias a cómo eran los otros boxeadores del gimnasio	25

Pregunta	Respuesta	Puntos
4	Las respuestas <i>puede que</i> usen alguna de estas frases/ideas: 1: cómo se preparó usted para salir al entreno - cuidar la apariencia física (para sentirse seguro) - pelo: desorganizar de un modo natural el cuidadoso peinado, un mechón le velase parte de la frente. - camisa abierta, cuello de la camisa sin doblar, mostrar el tórax por la camisa, abierta hasta el peto del mono, se recogió las mangas de la camisa muy altas, por encima de los bíceps - remirarse para ver el efecto en el espejo (es presumido) - se dio saliva en la ceja del ojo derecho, peinándola - silbar, encajar el puño en el cuenco de la mano izquierda: quiere mostrar seguridad/ superioridad/ control. 2: qué sensaciones le produjo el gimnasio esa tarde - Olor desagradable, fuerte: cañería de desagüe, pared mohosa, toalla siempre empapada y sucia, una axila del sótano y sabía salado, agrio y dulzarrón. - Sonido: Oía el chasquido de los guantes golpeando - Oía las advertencias acostumbradas - La zona de <i>punching</i> era como un avispero (concurrido, ruidoso) - Visión: un espejo desazogado - Oscilaba tan levemente el abandonado saco que sólo en su sombra se percibía. - La mesa de masaje tenía la huella de un cuerpo, hecho con muchos cuerpos (descuido, desagrado) - Sobre el cuadrilátero colgaba una bombilla de pocas bujías. (poco iluminado, poco motivador) - Gimnasio poco profesional, pocos recursos con instalaciones mal cuidadas y desgastadas: el suelo era de tarima; debía de haber ratas de seis onzas bajo las tablas/ una lona en el suelo y cuatro postes sosteniendo doce sogas forradas / saco viejo / suciedad / oscuridad - deprimente/ sensación desagradable / desolación / insatisfacción / enojo. 3: cómo eran sus compañeros de entrenamiento - Hacían salón dos boxeadores de peso ligero, combatían, jadeaban entrelazados, empujándose. (lo que hacen en el ring) - Se aburrían todos los que contemplaban el asalto. - Pensó que aquel sí podría ser boxeador; los demás, no. A los demás los conocía bien. Sabe cómo distinguir el que es prometedor - Cinco meses de gimnasio bastaban para cada uno. Sabía cómo presumían (en las tabernas del barrio, en los talleres, en los bailes del domingo) No aspiraban a mucho. - En el gimnasio apenas había gente que valiera la pena/ no son talentosos / boxean mal / no se entregan / no demuestran interés real.	

Pregunta 4**Tabla A: Lectura**

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 15 puntos para la Lectura del texto:

Nivel	Puntos	Descripción
5	13–15	- La respuesta revela una evaluación y análisis exhaustivo del texto. - Las ideas desarrolladas se mantienen a lo largo de toda la respuesta y están bien relacionadas con el texto. - La respuesta se basa en una amplia variedad de ideas. - Hay detalles que apoyan las ideas a lo largo de la respuesta, bien integrados en la respuesta, contribuyendo a un sólido sentido de propósito y enfoque de la tarea. - La respuesta desarrolla bien los tres puntos. - Se utiliza una voz narrativa coherente y convincente.
4	10–12	- La respuesta demuestra una lectura competente del texto con alguna evidencia de evaluación o análisis básicos del texto. - Se evidencia una buena selección de ideas. - Algunas ideas se desarrollan, pero la capacidad para desarrollarlas puede no ser coherente. - Frecuentemente, hay detalles que respaldan las ideas de manera útil y que contribuyen a un claro sentido de propósito. - La respuesta desarrolla los tres puntos. - Se utiliza una voz narrativa apropiada.
3	7–9	- Hay indicaciones de que el texto se ha leído razonablemente bien. - Se ofrece una variedad de ideas simples. - Rara vez se aprovechan las oportunidades de desarrollo de ideas. - Hay detalles que respaldan las ideas, pero puede haber algún uso mecánico del texto. - Hay un enfoque desigual en el desarrollo de los tres puntos. - La voz narrativa es sencilla.
2	4–6	- Existe cierta evidencia de una comprensión general de las ideas principales, aunque la respuesta puede ser pobre o, a veces, no se centra en el texto o la pregunta. - Se hace alguna referencia al texto breve y simple. - Puede haber partes copiadas directamente del texto. - Puede que uno de los tres puntos no haya sido desarrollado. - La voz narrativa puede ser inapropiada.
1	1–3	- La respuesta es muy general, con poca referencia al texto, o se trata de una reproducción de secciones del original. - El contenido es irrelevante o no se hace una selección. - Hay poca comprensión de la necesidad de modificar el material del texto.
0	0	La respuesta contiene poca o ninguna relevancia con la pregunta o con el texto.

Tabla B: Redacción, Estructura, Estilo

Use la siguiente tabla para puntuar hasta un máximo de 10 puntos para la Redacción:

Nivel	Puntos	Descripción
5	9–10	• Registro efectivo para la audiencia y el propósito. • El lenguaje de la respuesta es convincente y sistemáticamente apropiado. • Las ideas se expresan claramente con una amplia variedad de lenguaje efectivo e / o interesante. • La estructura y la secuencia de ideas son sólidas en todo momento. • La ortografía, la puntuación y la gramática casi siempre son correctas.
4	7–8	• Alguna conciencia de un registro apropiado para la audiencia y el propósito. • El lenguaje es fluido en su mayoría y hay claridad de expresión. • Hay una variedad suficiente de vocabulario para expresar ideas con sutileza y precisión. • La respuesta está principalmente bien estructurada y bien secuenciada. • La ortografía, la puntuación y la gramática son correctas en general.
3	5–6	• El lenguaje es claro, pero comparativamente simple y / o factual, y expresa pocas opiniones. • Las ideas rara vez se desarrollan, pero las explicaciones son adecuadas. • Algunas secciones están bastante bien secuenciadas, pero puede haber fallos en la estructura. • Errores menores, pero más frecuentes, de ortografía, puntuación y gramática.
2	3–4	• Puede haber cierta torpeza en la expresión y cierta inconsistencia de estilo. • El lenguaje es demasiado limitado para expresar matices de significado. • La estructura es pobre y puede haber algunas partes con secciones copiadas del texto original. • Errores frecuentes de ortografía, puntuación y gramática.
1	1–2	• La expresión y la estructura carecen de claridad. • El lenguaje es débil y no está desarrollado. • Muy pocos intentos de explicar las ideas. • Frecuentemente, se pueden encontrar secciones copiadas del texto original. • Los errores continuos de ortografía, puntuación y gramática impiden la comunicación.
0	0	• La respuesta no se entiende.